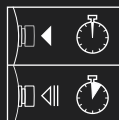


# SUUNTO ELEMENTUM VENTUS

## 使用者指南







功能：

\_時間、日期、鬧鈴

\_背光燈

\_氣壓計壓力走勢圖 ( 12 小時 )

\_3D 指南針

\_航行計時器

\_計時錶

\_日誌：24 小時氣壓計圖



zhtw

## 開始使用

感謝您選擇專為航海所設計的Suunto Elementum Ventus數位運動錶。要開始使用手錶，請：

1. 按下任何按鈕以啟動手錶。
2. 按住 [A] 以進入設定模式。此時作用中的設定會在顯示器上閃爍。
3. 旋轉 [A] 以更改值。
4. 按下 [A] 以接受更改並移至下一設定。

完成設定更改後您將返回**TIME** ( 時間 ) 模式。

請確保在 [www.suunto.com/register](http://www.suunto.com/register) 登錄您的手錶，以便獲取Sunnto的全面支援。您還可以蒞臨 [www.suunto.com/support](http://www.suunto.com/support) 獲取完整的使用者指南以及其他資訊。

## SETTINGS (設定)

1. 在 **TIME** (時間) 模式中，持續按住 [A] 以進入 **SETTINGS** (設定)。
2. 旋轉 [A] 以變更值。
3. 按 [A] 以接受。
4. 按 [B] 或 [C] 或持續按住 [A] 以退出。

## 背光燈

持續按住 [B] 可啟動背光燈。

注意：為了節電，背光燈在使用 **COMPASS** (指南針) 檢視時會閃爍。

---

## TIME/SAILING (時間/航行)

按 [B] 可以在 **TIME** (時間) 與 **SAILING** (航海) 模式之間切換。

## 按鈕鎖

同時按住 [A] 和 [B] 可啟動/開啟按鈕鎖。

---

## COMPASS (指南針)

- 按 [C] 以進入。
- 按住 [C] 可以啟動指南針校準。
- 校準指南針期間，請在旋轉時將設備保持水平和穩定。  
如果設備不處於水平和穩定狀態，螢幕上將會閃爍「Level」(水平)。
- 按 [B] 或 [C] 可以退出指南針。

## MEMORY (記憶)

1. 在 **TIME** (時間) 模式下，您可以檢視過去 12 小時的氣壓記錄。旋轉 [A] 可以瀏覽在顯示的 12 小時記錄之前的過去 24 小時記錄。
2. 旋轉時，壓力圖會移動並顯示對應的時間與壓力。
3. 按 [B] 或 [C] 以退出。

## 航行計時器

1. 切換至 **SAILING** (航海) 模式。航海計時器中顯示的預設時間為 5'00。
2. 如果需要，可以旋轉 [A] 來調整時間。
3. 按 [A] 可以啟動計時器。
4. 按 [C] 可以將計時器向下同步至下一整數分鐘。
5. 按 [A] 可以停止計時器。
6. 按住 [C] 可以重設計時器。

## 指南針校準



|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1 開始使用 .....                      | 4  |
| 1.1 更改一般設定 .....                  | 4  |
| 1.2 使用鬧鐘 .....                    | 5  |
| 1.3 使用按鈕鎖 .....                   | 6  |
| 1.4 啟動背光燈 .....                   | 6  |
| 2 使用Suunto Elementum Ventus ..... | 8  |
| 2.1 TIME (時間) 模式 .....            | 8  |
| 2.1.1 檢視氣壓紀錄 .....                | 8  |
| 2.2 Sailing (航行) 模式 .....         | 9  |
| 2.2.1 使用航行計時器 .....               | 10 |
| 2.2.2 同步倒數時間 .....                | 10 |
| 2.2.3 使用競賽計時器 .....               | 11 |
| 2.3 Compass (指南針) 檢視 .....        | 12 |
| 2.3.1 校準羅盤 .....                  | 12 |
| 3 保養和維護 .....                     | 15 |
| 3.1 更換電池 .....                    | 15 |
| 4 規格 .....                        | 16 |
| 4.1 技術規格 .....                    | 16 |
| 4.2 商標 .....                      | 17 |
| 4.3 版權聲明 .....                    | 17 |
| 4.4 專利通知 .....                    | 17 |
| 4.5 裝置廢棄處理 .....                  | 18 |
| 5 保固 .....                        | 19 |
| 保固期限 .....                        | 19 |
| 限制和例外 .....                       | 20 |



|                        |    |
|------------------------|----|
| Suunto 保固服務的獲得途徑 ..... | 21 |
| 其他重要告知事項 .....         | 21 |
| 責任限制 .....             | 22 |

# 1 開始使用

Suunto Elementum Ventus 中共有兩種模式:TIME (時間) 和 SAILING (航行) 模式。按 [B]可在兩種模式間轉換。

Suunto Elementum Ventus 也包括 COMPASS (指南針) 檢視的功能。按 [C] 即可啟動。



在 TIME (時間) 模式下, 手錶功能與普通手錶相同。SAILING (航行) 模式包含航行與競賽計時器。

COMPASS (指南針) 檢視能夠幫助您瞭解您與北極的相對方向。

在SETTINGS(設定) 中更改您的 Suunto Elementum Ventus 的設定。在 MEMORY(記憶)中檢視氣壓紀錄。

## 1.1 更改一般設定

要更改一般設定:

1. 在 TIME (時間) 模式中按住 [A] 以進入 SETTINGS (設定)。啟動中的設定會在錶面顯示幕上閃爍。
2. 旋轉[A]以更改值。
3. 按 [A] 接受變更然後移至下一個設定。
4. 設定更改后您將返回 TIME (時間) 模式。



 **小貼士：** 您可在任何時候持續按住[A]或按[B]或[C]以退出SETTINGS(設定)。

您可變更您的Suunto Elementum Ventus的一般設定：

- 鬧鐘: on / off
- 鬧鐘時間: 小時和分鐘
- 時間格式: 12h / 24h
- 時間 : 小時、分鐘和秒鐘
- 日期格式: 日/月 或 月/日
- 日期: 年、月、日
- 壓力格式: hPa/inHg

## 1.2 使用鬧鐘

在 SETTINGS (設定) 中設定鬧鐘開/關以及鬧鐘時間。當鬧鐘設定為開時， 會顯示在顯示幕上。



鬧鐘響時，按任何按鈕都可將其關閉。鬧鐘將在此後每天的同一時間響起。

### 1.3 使用按鈕鎖

按鈕鎖可在 TIME（時間）以及 SAILING（航海）模式中啟動。

要啟動按鈕鎖：

1. 同時按 [A] 和 [B]。當按鈕鎖啟動中時，僅有背光燈仍能繼續使用。
2. 要解除按鈕鎖，同時按 [A] 和 [B]。



### 1.4 啟動背光燈

背光燈可在兩種模式以及 COMPASS（指南針）檢視中啟動。按 [B] 以啟動背光燈。背光燈會在啟動狀態停留 5 秒鐘。



 註: 如果您要在MEMORY(記憶)或SETTING(設定)模式中使用背光燈, 請在進入模式前啟動背光燈。

## 2 使用SUUNTO ELEMENTUM VENTUS

### 2.1 TIME (時間) 模式

TIME (時間) 模式為此裝置的預設模式。時間、日期以及完全氣壓均在 TIME (時間) 模式中顯示。將 [A] 向上旋轉可在完全氣壓與日期之間切換。



#### 2.1.1 檢視氣壓紀錄

Suunto Elementum Ventus 每分鐘自動測量完全氣壓。氣壓圖每小時更新。

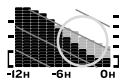
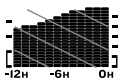
要檢視氣壓紀錄:

1. 在 TIME (時間) 模式中，您可以檢視過去 12 小時的氣壓紀錄。旋轉 [A] 可以瀏覽已顯示的 12 小時記錄之前的 24 小時記錄。
2. 旋轉時，壓力圖會移動並顯示對應的時間與壓力。
3. 按[B]或[C]退出。



將氣壓圖與顯示幕上列印的線對比。如果在過去的 3 個小時內（後 4 個讀數），氣壓已下降 4hpa/0.12inHg 或更多，則出現壞天氣的可能性很高。上升的氣壓圖表示將會有好天氣。

 註：僅當您的高度未發生變化時，氣壓圖才有效。



## 2.2 Sailing（航行）模式

SAILING（航海）模式含有航行計時器以及競賽計時器，能幫助您在競賽開始時與競賽過程中測量時間。



## 2.2.1 使用航行計時器

使用航行計時器倒數比賽開始前剩餘的時間，以在正確的時間跨出開始線。

設定航行時間：

1. 按 [B] 切換至 SAILING（航海）模式。航海計時器中顯示的預設時間為 5'00。
2. 如果需要，可以旋轉 [A] 來調整時間。
3. 按 [A] 以開始和停止計時器。
4. 持續按住 [C] 以重設計時器。



在倒數時Suunto Elementum Ventus會給您提示：

- 每10分鐘提示一次直到只剩下10分鐘。
- 每分鐘提示一次直到只剩下1分鐘。
- 每 10 秒提示一次直到剩下零秒。
- 當達到零秒時。



小貼士：航行計時器可在航行時間設置為00'00 時作為碼表使用。

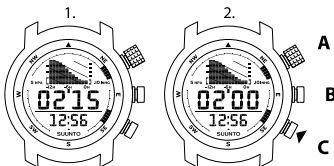
## 2.2.2 同步倒數時間

如果您錯過了正式的倒數開始，在競賽開始前將航行計時器與正式的倒數時間同步。



### 同步航行計時器：

1. 在正式倒數開始後，且您也已經開始航行計時器後，等候下一個正式的提示訊號。
2. 當您聽到提示訊號時，按[C]同步計時器至下一分鐘。航行計時器會繼續倒數至到達零。



 註：在航行計時器執行中時您將無法使用指南針。

### 2.2.3 使用競賽計時器

當航行計時器到達零時，競賽計時器會接著開始。競賽計時器可用來測量航行競賽所使用的時間。計時器到達最大值時即會停止和重設。按[A]已停止/重新開始競賽計時器。



## 2.3 Compass (指南針) 檢視

COMPASS (羅盤) 檢視可以使您瞭解您與磁場北極的相對方向。Suunto Elementum Ventus 擁有傾斜補償羅盤，這意味著即使羅盤被傾斜，讀數依然穩定。

1. 要啟動 COMPASS (指南針) 檢視，請在 TIME (時間) 或 SAILING (航行) 模式中按 [C]。
2. 按 [B] 或 [C] 取消 COMPASS (指南針) 檢視。



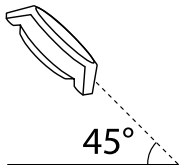
 註: COMPASS (指南針) 檢視會在 60 秒後自動消失。

 註: 當航行計時器倒數啟動時，不能夠從 SAILING (航行) 存取 COMPASS (指南針)。

### 2.3.1 校準羅盤

要檢查羅盤精確度:

進入 COMPASS (羅盤) 檢視，然後將裝置顯示幕向上保持水平。將顯示幕朝您的方向傾斜  $45^{\circ}$ 。如果讀數改變大於  $20^{\circ}$ ，您將需要校準羅盤。

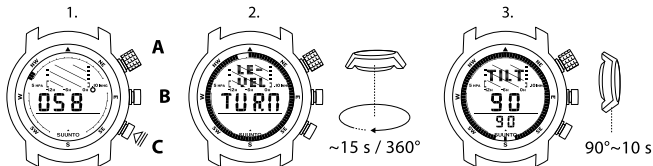


 **註：** 避開金屬或磁場，因為它們會干擾校準。

校準包含兩個序列。後一個序列會在第一個序列之後自動開始，因此請在開始校準前閱讀所有說明。

要校準羅盤時：

1. 在 COMPASS (羅盤) 檢視中，按住 [C] 以啟動校準。
2. 將裝置保持水平，旋轉羅盤直到顯示幕的外圈部分塗滿，此時您將會聽到確認音。裝置未保持水平時，文字「LEVEL」會在顯示幕上閃爍。
3. 水平校準成功完成後，傾斜校準會自動開始。
4. 將裝置傾斜 90° 直到您聽到確認音。校準成功時，裝置將會提示「OK」(完成)。



 註: 如果校準沒有成功, 裝置將會提示「FAIL」(失敗)。如果校準失敗, 請重新校準羅盤。

 小貼士: 扣好裝置皮帶, 將支撐墊放在皮帶中, 並將其放在包裝中以便裝置保持水平。在不包含金屬的桌子上進行校準。

## 3 保養和維護

請小心置放設備，不要敲擊或丟放。

在正常情況下此裝置不需要維修。使用後請用中性肥皂與清水沖洗，然後小心的使用微濕的軟布或軟皮清理外部。使用肥皂來清潔白色皮帶。若需調整金屬手鏈長度或更換錶帶/手鏈，則請聯絡離您最近的錶店，讓他們正確地替您完成所需的調整。

 註：不要使用任何種類的清潔劑或溶劑，因為它們可能導致裝置損壞。

不要自己嘗試維修設備。請聯繫授權的 Suunto 服務商、分銷商或零售商以獲取維修服務。請僅使用原裝 Suunto 配件 — 非原裝配件導致的損害不在擔保範圍之內。

Suunto Elementum Ventus 被按照 ISO 標準 2281 測試。這意味著該產品可以防水。雨水，沖澡，游泳或其他正常遇水狀況不會影響產品的操作。按鈕在水下依然可用。

### 3.1 更換電池

如果  出現，或如果顯示顏色變淡或變弱，建議您更換電池。

 註：請不要嘗試自行更換電池。請與您當地的鐘錶行聯絡以更換電池。

## 4 規格

### 4.1 技術規格

#### 一般

- 工作溫度： -10 攝氏度至 +60 攝氏度至/-2 華氏度至 +140 華氏度
- 存放溫度： -30 攝氏度至 +60 攝氏度/-22 華氏度至 +140 華氏度
- 防水性： 100 公尺/300 英尺 (ISO 2281)
- 藍寶石水晶防刮表面
- 電池型號： CR2032
- 電池壽命： 約 1 年（正常使用情況下）

#### 航行計時器

- 60分鐘

#### 競賽計時器/碼表

- 最大時間： 99 天 23 小時
- 解析度： 0.1 秒（0 至 60 秒），1 秒（1 至 59 分鐘），1 分鐘（1 至 24 小時），1 小時（1 天及更久）

#### 氣壓計

- 顯示範圍： 300-1100 hPa/8.85-32.48 inHg
- 解析度： 1 hPa/0.03 inHg
- 氣壓計記憶體容量： 36 小時

## 指南針

- 解析度: 1°
- 最大傾斜角 45°

## 4.2 商標

Suunto Elementum Ventus, 其商標以及其他Suunto品牌商標與品牌名稱為Suunto Oy所擁有之已註冊或未註冊商標。保留所有權利。

## 4.3 版權聲明

版權所有 © Suunto Oy 2008. 保留所有權利。 Suunto、Suunto 產品名、他們的徽標以及其它 Suunto 品牌商標和名稱均為 Suunto Oy 的註冊商標或未註冊商標。本文件及其內容的所有權屬於 Suunto Oy, 僅供客戶用於獲取有關操作 Suunto 產品的知識和資訊。未經 Suunto Oy 書面同意, 不得因任何其他用途使用或發行其內容以及/或者以其他方式交流、披露或複製其內容。

雖然我們已盡力確保本文所含資訊全面準確, 但對其準確性不提供任何明示或默示擔保。任何時候本文檔內容如有更改, 恕不另行通知。若要下載本文件的最新版本, 請至 [www.suunto.com](http://www.suunto.com)。

## 4.4 專利通知

此產品受正在申請的專利 US 12/153,505 保護。同時也申請了其他專利。

## 4.5 裝置廢棄處理

請以恰當的方式報廢處理本儀器，將其視為電子類報廢物。  
請勿將其丟進垃圾堆中。如果願意，您可以將本儀器退還給  
離您最近的Suunto代表。





## 5 保固

SUUNTO 為腕上電腦、潛水電腦、精密儀器、手錶、航海指南針以及陸用指南針提供有限保固。

本有限保固條款在2008年1月1日生效。

Suunto保證，在保固期限內Suunto或者Suunto授權的服務中心（稱為服務中心）將完全自由裁量在本有限保固的條款和條件限制範圍內選擇下列方式免費補償材料或製作中的瑕疵：a) 修理產品或其零部件，或者b) 更換產品或其零部件，或者c) 退還產品的購買價款。適用於您國家的有關銷售消費產品的法律規定所賦予你的強制性法律權利不受本有限保固條款的影響。

本有限保固條款僅在您購買產品的國家才有效並可強制實施，但先決條件是Suunto必須已同意在該國銷售相關產品。但如果您是在歐盟的某個成員國、冰島、挪威、瑞士或土耳其購買產品，而且Suunto原本已同在這些國家之一銷售產品，則本有限擔保條款在所有這些國家都是有效並可強制實施的。保固服務內容可能由於產品中有適合特定國家的特別原因而受到限制。

在歐盟、冰島、挪威、瑞士或土耳其之外的國家，如果你同意支付服務費並補償Suunto或Suunto授權服務中心為此累積的運輸成本，則您可以在與購買產品不同的國家獲得擔保服務。

### 保固期限

保固期限從初始的終端用戶購買者以零售方式購買產品之日起算。保固期限根據您所購買的產品不同而有所不同，且受到下列規定：

- 腕上型電腦、潛水電腦、精密儀器以及手錶為兩 (2) 年
- 航海指南針為十 (10) 年
- 野外用指南針適用有限制的終身保固

所有產品的消耗性零件和配件適用一（1）年保固期限，包括（但不限於）可充電電池、充電器、連接座、皮帶、電纜和軟管（無論是包含在銷售包裝中還是分別出售的）。

在您國家的法律允許的限度內，保固期限將不會因為隨後對產品的轉售、Suunto授權的修理或更換而被延長、重新計算或受到其他影響。但是，在保固期限內修理或更換的零件，將具有原保固期限的剩餘時段，或自修理或更換之後的三（3）個月內，以較長的時段為準。

## 限制和例外

本有限保固不涵蓋以下內容：

1. a) 正常損耗， b) 因粗暴使用所造成的損壞（因尖利物品、彎折或掉落等造成的損壞），或 c) 因不當使用產品或為違背使用說明規定所造成的損壞；
2. 用戶手冊或任何第三方軟體（即使是隨同Suunto硬體一起打包或出售的）、設定、內容或資料，無論是被包含在還是下載到產品中的，或者無論是在安裝、組裝、運輸過程中還是在配送鏈的其他任何時候或以其他方式被包含進去的並以任何方式為您所獲得的；
3. 由於將產品與任何非由Suunto製造或供應的產品、配件、軟體以及／或者服務一同使用或相連接，或者將產品投入非設計用途的使用，而導致、或所謂的瑕疵；
4. 可更換電池。

本有限保固在下列情形下不可強制執行：

1. 產品已經被Suunto或Suunto授權服務中心之外的任何人打開、改動或修理過；
2. 產品已經使用未經認可的零配件修理過；

3. 產品序號已經被去除、擦除、損壞外觀、改動或以任何方式變得無法辨認—而且這種情形將由Suunto完全自由裁量認定；
  4. 產品已經直接受到包括（但不限於）驅蚊劑在內的化學物質的影響。
- Suunto並不擔保產品的運轉將是不間斷的、不會發生錯誤的，也不擔保產品將與第三者提供的任何硬體或軟體聯合運作。

### Suunto 保固服務的獲得途徑

請記得到 [www.suunto.com/customer-service](http://www.suunto.com/customer-service) 註冊您的產品。同時保存您的購買單據和/或註冊卡。在需要 Suunto 保固服務時，您可能必須提出這些文件。

請在尋求保固服務之前登錄並閱覽在[www.suunto.com](http://www.suunto.com)網址所提供的線上幫助資料或者產品手冊所提及的客戶服務資訊。

如果有必要在此有限保固下提出賠償，請經由 [www.suunto.com](http://www.suunto.com) 上的 Suunto Service Request 或與您當地的授權 Suunto 零售商聯絡退回您的腕上型電腦。有關所有享有此有限保固的其他產品的賠償，請與您當地的授權 Suunto 零售商聯絡 — 聯絡資訊請造訪 Suunto 網站 [www.suunto.com](http://www.suunto.com) 或致電 Suunto 服務中心 +358 2 284 1160（可能採用國內電話或優惠費用）以瞭解更多資訊以及如何將您的產品送至保固服務處的詳細說明。請在運送產品至您當地的授權 Suunto 零售商時使用預先付費運送服務。

### 其他重要告知事項

請記住將你的產品中存儲的所有重要內容和資料備份，因為內容和資料可能在產品修理或更換過程中丟失。對產品修理過程中因內容和資料的丟失、損壞或惡化所導致的任何種類的損害或損失，Suunto或Suunto授權服務中心不承擔任何責任。

當產品或其一個零部件被更換，任何替換下來的物品將成為Suunto的財產。如果退還價款，則已退款的產品必須歸還給Suunto授權服務中心，因為其成為了Suunto和／或Suunto授權服務中心的財產。

## 責任限制

在適用的必要法律規定所能允許的最大範圍內，此有限保固為您的唯一及獨家途徑，且取代所有其他暗示或明示之保固。Suunto 將不負責因為購買或使用產品或因為違反保固、條款、大意、侵權行為其他任何法律或公正理論所造成的特殊、意外、懲罰性或隨之發生的損壞，包括但不限於預期中的利益或利潤的損失、存款或收入的損失、資料損失、懲罰性破壞，產品使用的損失或任何相關器具、本金費用、任何替代性器具或設施的費用、停機時間、任何第三方求償，包括客戶以及物品的損壞，即使 Suunto 對於此類損壞的可能性是知情的。SUUNTO將不為在提供本有限保固項下的服務中發生的延遲，或者產品修理期間的效用損失承擔責任。

# SUUNTO CUSTOMER SERVICE

SERVICE CLIENT SUUNTO, SUUNTO KUNDENDIENST, SERVICIO AL CLIENTE DE SUUNTO, ASSISTENZA CLIENTI SUUNTO, SUUNTO KLANTENSERVICE, SUUNNON ASIAKASPALVELU, SUUNTOS KUNDTJÄNST, SERVIÇO AO CLIENTE DA SUUNTO, ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ SUUNTO, СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ SUUNTO, DZIAŁ OBSŁUGI KLIENTA FIRMY SUUNTO, SŁUŻBA ZÁKAZNÍKŮM FIRMY SUUNTO, ストカスタマーサービス, SUUNTO 고객 서비스, ฝ่ายบริการลูกค้า SUUNTO, SUUNTO 客户服务, SUUNTO 客戶服務



**Global helpdesk**

**Suunto USA**

**Suunto Canada**

**Suunto website**

+358 2 284 11 60

+1 (800) 543-9124

+1 (800) 267-7506

[www.suunto.com](http://www.suunto.com)



Copyright © Suunto Oy 6/2010  
All rights reserved.